

## La biblioteca pública viajera en la formación de lectores a distancia en El Salvador

OLINDA ESTELA GÓMEZ MORÁN  
*Biblioteca "Dr. José Gustavo Guerrero",  
Ministerio de Relaciones Exteriores, El Salvador*

### HISTORIA DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS

La Red Nacional de Bibliotecas en El Salvador fue creada por Decreto Ejecutivo Núm. 891, del 12 de febrero de 1992, publicado en el *Diario Oficial*, tomo 314, núm. 62, en el que se estableció la creación de la Unidad Coordinadora con la responsabilidad de supervisar todas las actividades del proyecto Red Nacional de Bibliotecas Públicas, que inicialmente debería funcionar en las cabeceras de los 14 Departamentos y 262 municipios que reúnen un total de 6 875 000 habitantes.

La Unidad Coordinadora es la responsable de instalar y asistir a la red. La primera biblioteca fue instalada en la ciudad de San Miguel, el 12 junio de 1992. La segunda en la de Santa Ana, el 17 de diciembre 1992, la tercera en la ciudad de Sonsonate, el 18 de mayo de 1993 y la cuarta se instaló en la ciudad de San Salvador el 14 de julio de 1993, contando con la presencia del presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, quien la inauguró con el nombre de Biblioteca Pública "Chapultepec", en honor a la firma de los acuerdos de paz en El Salvador, que se realizaron en el Castillo de

Chapultepec, en la ciudad de México, el 16 de enero de 1992.<sup>1</sup> Cabe mencionar que la Biblioteca Pública “Chapultepec” es la biblioteca modelo, responsable de elaborar los programas que se desarrollan en las 14 bibliotecas instaladas a nivel nacional.

La normatividad de la Red Nacional de Bibliotecas de El Salvador se estableció el 16 de febrero de 1994 mediante el Decreto núm. 808, que promulga la *Ley del Libro*, cuyo Capítulo 1, artículos 7 y 8, propone:

7. Defender el patrimonio literario, bibliográfico y documental de la nación por medio de la conservación y el desarrollo de un sistema nacional de bibliotecas y archivos;
8. Desarrollar una estrategia nacional de fomento de la lectura, del acceso al libro, la información, del fortalecimiento de la red de bibliotecas, archivos y centros de documentación, librerías y otros puntos de venta.

En febrero de 2008, como parte de la celebración del primer año de la biblioteca pública del departamento de Zacatecoluca, se puso en marcha el bibliobús, unidad acondicionada como biblioteca, dedicada a estimular la lectura en los jóvenes y que pretende visitar durante el año todas las bibliotecas públicas de El Salvador. Cuenta también con un área lúdica, donde los niños pueden recrearse y aprender al mismo tiempo.

Las 15 bibliotecas públicas que están sirviendo a la comunidad se han modificado gracias a la Agencia Sueca de Cooperación Internacional (ASDI), la Unidad Coordinadora y la Biblioteca Nacional, que han tenido un papel protagónico junto con la ayuda sueca. También han sido dotadas con estantería nueva, equipo de cómputo y mobiliario, libros, material lúdico y material de apoyo al Programa Fomento al Hábito de Lectura.

---

1 El gobierno mexicano aportó el mobiliario y las colecciones de las primeras 13 bibliotecas que conformaron dicha red. Los gobiernos centrales y municipales salvadoreños se encargaron de proveer las instalaciones, el personal, el mantenimiento y otros recursos necesarios. Concultura, organismo dependiente del Ministerio de Educación de El Salvador fue nombrado gestor del proyecto.

## LA RED DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

La Red de Bibliotecas Públicas depende de la Dirección Nacional de Espacios de Desarrollo Cultural del Consejo Nacional para la Cultura y el Arte, Concultura. Su misión es impulsar el desarrollo cultural en un marco integral propio de la razón de ser de la biblioteca pública, y su labor es garantizar el libre acceso a la información de los servicios, por ello las misiones y objetivos de la biblioteca pública, expuestos por la Unesco en 1994, son acordes con los principios fundamentales de la Dirección Nacional a la que pertenece la Red de Bibliotecas Públicas.

### Objetivos generales

- Fortalecer la biblioteca pública mediante el trabajo organizado tomando en cuenta la planeación y ejecución en toda actividad a emprender, para la mejor obtención de resultados en términos de calidad y cantidad.
- Conocer, dominar y practicar tareas técnicas en el campo de la bibliotecología, servicios de información y difusión de actividades para el fomento de la lectura en la comunidad.
- Promocionar y gestionar recursos para la biblioteca a través de diversas estrategias de trabajo que conlleven a tener presencia institucional en la comunidad.

### Objetivos específicos

- Organizar, elaborar y ejecutar toda clase de planificación estratégica pertinente para el accionar de la biblioteca pública como tal (programaciones semanales, mensuales, evaluaciones, estadísticas, guías didácticas, etcétera).
- Difundir eficientemente la información a través de los libros y promover la lectura creativa en la comunidad por medio del Programa del Fomento a la Lectura (PFL).
- Contribuir al desarrollo cultural y educativo de la comunidad demandante de los servicios.
- Promocionar ampliamente la biblioteca pública y realizar gestiones para obtener recursos por medio de diversas acciones y estrategias de trabajo orientadas hacia la comunidad en general.

## RESULTADOS DE LA ENCUESTA DE LECTURA

### Políticas de lectura

1. ¿Su institución se rige por alguna política de lectura?

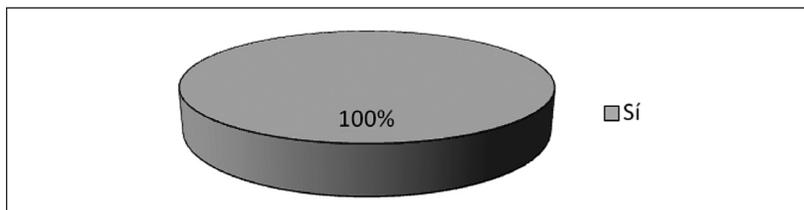
Del total de las bibliotecas encuestadas, ocho (que representan el 73 %) respondieron que no se rigen por ninguna política de lectura, y solamente dos de ellas, es decir, el 27 %, contestaron afirmativamente.

2. ¿Las actividades de promoción las realizan conforme a algún manual?

En cuanto a la aplicación de algún manual para realizar las actividades de promoción de la lectura, solamente dos (el 18 %) de las bibliotecas respondieron que sí, en tanto que las otras nueve (el 82 %) manifestaron no utilizar ningún manual.

### Colaboraciones en actividades de promoción de la lectura

1. ¿La promoción de la lectura se desarrolla con otras instituciones u organismos?

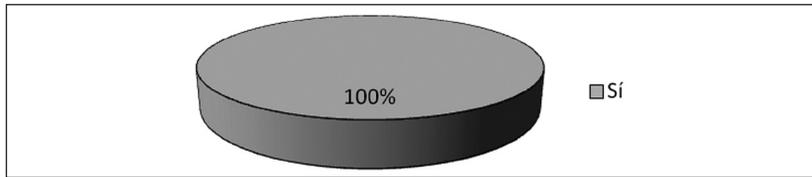


2. ¿En qué beneficia a la biblioteca la colaboración con instituciones u organismos?

La mayoría realiza la promoción con instituciones escolares tanto públicas como privadas.

### Actividades de promoción de la lectura

1. ¿Realiza actividades de promoción a la lectura?



Se cuenta con el Programa de Fomento del Hábito de la Lectura, que es desarrollado entre febrero y diciembre de cada año, a nivel de las bibliotecas públicas distribuidas en todo el territorio nacional, responsables de que se realice el programa y se cumplan sus objetivos. Con éste se pretende fomentar el hábito de la lectura en niños, jóvenes, adultos y adultos mayores, incorporando elementos novedosos que propicien el acercamiento a la lectura y la formación de lectores asiduos a la biblioteca. Entre sus objetivos están:

- Difundir el Programa de Fomento del Hábito a la Lectura en los diferentes sectores de la comunidad a los cuales atiende.
- Dar a conocer la gama de bibliografía que posee la biblioteca en las diferentes áreas.
- Fomentar el gusto por la lectura en la comunidad.
- Contribuir al desarrollo cultural y educativo de los participantes en el programa.
- Promocionar la información a través de los libros y promover la lectura recreativa en los participantes por medio del programa.
- Crear en los participantes el uso de la biblioteca como herramienta necesaria para su desarrollo cultural y social.

Las actividades que se realizan son: círculo de lectura, visita guiada, maratones de lectura, hora de la fábula y la poesía, tertulia, juegos de investigación, charla cultural, hora del cuento, conversatorios, taller de creación literaria, semana cívica, programa de talleres "Mis vacaciones" y la celebración del libro infantil, del día del niño, del adulto mayor, de la amistad, de la cruz, de las madres, internacional de la poesía y del libro infantil y juvenil, del libro y derecho de autor (Semana Nacional de la Lectura).

2. ¿Dónde realizan las actividades de promoción a la lectura?

En las instalaciones de la biblioteca:

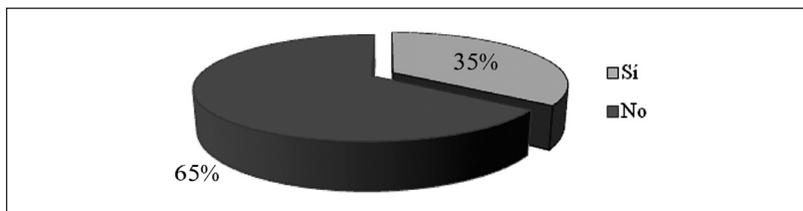
- A niños y niñas (semanal). Horas del cuento, la fábula, la poesía, así como juego de investigación y teatro en atril.
- Adolescentes y jóvenes (semanal). Visitas guiadas, charlas culturales, tertulias, teatro, entre otros.

Fuera de las instalaciones de la biblioteca:

- Niños y niñas (dos veces por año). En el parque de San Miguel (celebración del día del niño), hora del cuento.
- Niños y niñas (una vez al mes). En escuelas públicas (hora del cuento).
- Adultos mayores (dos veces por año). Promoción de los servicios con los pensionados, tertulias.
- Señoras (dos veces al mes). Charlas culturales en el mercado municipal apoyadas por Concultura.

Asimismo, en las 15 bibliotecas públicas del país, se llevan a cabo talleres y cursos vacacionales donde se les enseña a niños, niñas, jóvenes y adultos diferentes actividades manuales y académicas que redundan en su propio beneficio, tales como dibujo, piñatería, encuadernación, álgebra y aritmética, floristería, filigrana, etcétera. Éstos se imparten con el material bibliográfico existente en la biblioteca, durante los meses de febrero a diciembre, según el nivel. Las personas que han participado en los talleres continúan llegando, porque gracias a lo aprendido instalan sus pequeños negocios que les reditúan un beneficio económico. Y lo más importante es que siguen haciendo uso del material bibliográfico.

3. ¿La biblioteca ha creado otros espacios o puntos de acceso a libros y otros materiales?



Independientemente del resultado de la Encuesta se pueden considerar otros espacios o puntos de acceso a libros y demás materiales, como las cajas viajeras y el bibliobús.

*Cajas viajeras.* Por medio de esta modalidad la Biblioteca Nacional y la Biblioteca Pública ofrecen el servicio de biblioteca sin muros. Ante la imposibilidad de crear bibliotecas permanentes en todo el país se ha implementado el servicio de las cajas viajeras, que con colecciones mínimas, renovables periódicamente, circulan a través del territorio nacional con material adecuado para los distintos centros escolares y las diferentes comunidades. Las cajas viajeras tienen una misión permanente de gran trascendencia, puesto que contribuyen de manera eficaz al desarrollo de la cultura en zonas rurales y urbanas. Además realizan actividades como la hora del cuento y los círculos de lectura. Este servicio se lleva a cabo desde 2007.

Las cajas viajeras son delegadas al maestro, el cual es capacitado para encargarse del cuidado de los libros, así como de la hora de la lectura de los niños y jóvenes y el préstamo de libros. Éstos son uno de los componentes del proyecto de formación en promoción de la lectura que posee la Red de Bibliotecas Públicas de El Salvador. Tomando en cuenta el diagnóstico sobre la situación de las bibliotecas escolares, la distribución de las cajas viajeras está programada para las comunidades donde hay escuelas que no cuentan con una colección de libros, ni mucho menos con una biblioteca escolar, y que están geográficamente muy alejadas. Las cajas viajeras abastecen esas poblaciones de lectura de manera periódica y más o menos permanente.

La selección de libros es el aspecto más difícil y el de mayor responsabilidad dentro de las múltiples tareas del bibliotecario. Y si se puede afirmar que esta labor es difícil para cualquier tipo de biblioteca, lo es aún más cuando se trata de seleccionar libros para cajas viajeras, dadas las condiciones físicas, climatológicas, etnográficas, económicas y sociales de cada zona. El proyecto toma en cuenta las necesidades que afrontan los estudiantes y los adultos, pero incluye obras infantiles y juveniles, así como otras sobre materias diversas que sirvan

a los programas de estudio e intereses de la comunidad, tales como manuales de artes y oficios, divulgación agrícola, ganadería, actividades industriales, de salud, boletines, etcétera, además de obras sobre literatura, geografía, viajes, biografías y política.

Las cajas viajeras son una de las iniciativas que junto a los servicios del bibliobús convierten en realidad la idea de la biblioteca sin muros (o sin paredes) abierta y cercana a la comunidad.

*Bibliobús, actividad exitosa.* El bibliobús es otro servicio de extensión que fue donado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Unesco, al Consejo Nacional para la Cultura y el Arte, Concultura (2006). El bibliobús depende de la Biblioteca Nacional y de la Red de Bibliotecas Públicas y es una unidad de transporte modificada y acondicionada como biblioteca, dedicada a estimular la lectura en los jóvenes. Cuenta también con un área lúdica donde los niños pueden recrearse y aprender al mismo tiempo, sin bajarse del autobús.

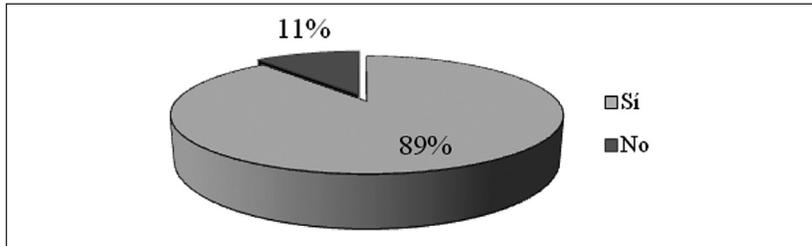
El bibliobús lleva libros pensando en toda la comunidad que va a servir y en todos los niveles: niños, jóvenes, adultos y adultos mayores; y también en el tipo de literatura, ya que el personal ha sido preparado para dichas actividades, entre las que podemos mencionar cuentacuentos, círculo de lectura, rincón infantil y otras, en las que se puede apreciar la alegría con la que la comunidad asiste para escuchar las charlas que les programan, y no solamente los niños disfrutan sino también los padres leen libros mientras sus hijos participan en las actividades.

4. ¿Considera que las actividades de promoción de la lectura son valoradas por los lectores y la comunidad?

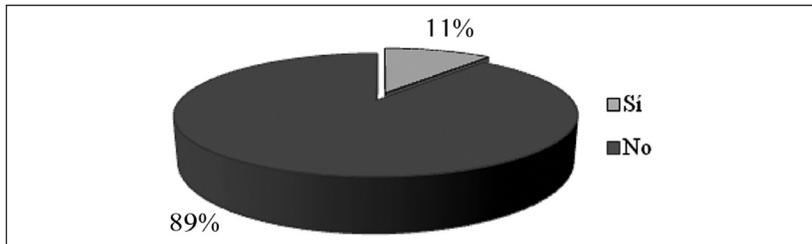
Definitivamente por ambos, porque su participación es constante y se han convertido en usuarios potenciales con su presencia en la biblioteca.

## Habilidades del personal y necesidades de entrenamiento

1. ¿La promoción de la lectura forma parte del trabajo del personal de la biblioteca?



2. ¿La biblioteca tiene personal destinado exclusivamente a realizar actividades de promoción de la lectura?



3. Actualmente, ¿qué habilidades son necesarias para promover la lectura?

- Ser interactivo.
- Tener imaginación.
- Desarrollar habilidades y destrezas para activar la participación grupal.
- Tener creatividad.
- Ser dinámico.
- Tener espíritu de servicio.
- Gustar de la lectura.

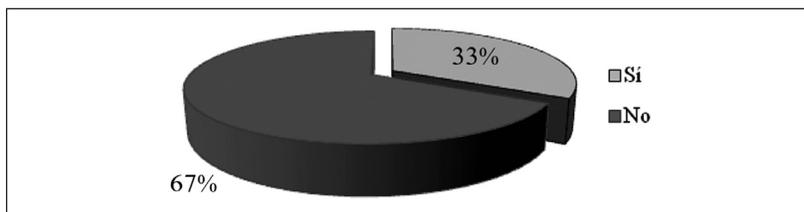
4. ¿Qué habilidades ayudarían a transformar a los no lectores en lectores que encuentren placer en la lectura y en los libros?

Crear actividades nuevas que propicien el acercamiento a la lectura e incorporar elementos novedosos en el programa de fomento a la lectura. Leer con sabor, es decir, haciendo la lectura de una manera animada tomando en cuenta una preparación previa para el desenvolvimiento del tema ante el lector. Desarrollar actividades de lectura a través de presentaciones de libros que despierten el interés del nuevo lector.

5. ¿El personal de la biblioteca tiene la preparación y las habilidades para diseñar y desarrollar acciones para transformar a los no lectores en lectores aficionados a la lectura y al libro?

Cuentan con preparación, sin embargo sería importante contar con libros que les proporcionen los elementos necesarios para desarrollar una animación a la lectura. Como también importaría que la Red de Bibliotecas Públicas desarrollara más y mejores programas de capacitación que ayuden a desempeñar las actividades necesarias para transformar a los no lectores en lectores.

6. ¿Reciben entrenamiento para desarrollar destrezas para las actividades de fomento?



La coordinación de la Red de Bibliotecas Públicas es la encargada de realizar las capacitaciones de manera frecuente.

7. ¿Qué tipo de entrenamiento consideran necesario recibir?
- Invitar a otros colegas a presentar sus experiencias en la demostración de animaciones para la lectura.
  - Desarrollar talleres creativos de promoción de la lectura en forma práctica.

## CONCLUSIONES

### Fortalezas

Entre las fortalezas de las bibliotecas públicas tenemos:

- a) Programa Fomento al Hábito de Lectura.
- b) Personal calificado con el perfil para las actividades del Fomento del Hábito de la Lectura (profesionales).
- c) Personal dispuesto a realizar las actividades que el FHL le encomiende.
- d) Material bibliográfico actualizado.
- e) Disposición de los usuarios en el mercado y en las instituciones escolares.
- f) Participación en la Feria Internacional del Libro, con bibliotecas en pequeño con 300 libros variados.
- g) Préstamo bibliotecario.

### Debilidades

- a) No se cuenta con un presupuesto exclusivo para las bibliotecas.
- b) Se realizan las actividades con niños y no hay presupuesto para comprar el material ni para ofrecerles un pequeño refrigerio.
- c) No se cuenta con fotocopiadora porque se dañó y no se reparó.
- d) Se carece de transporte para el traslado del personal a las actividades de Fomento del Hábito de la Lectura y para llevar el material bibliográfico donde se realizará la actividad.
- e) Falta de bolsones adaptables y apropiados para llevar el material fuera de la propia biblioteca.
- f) En las bibliotecas públicas no se cuenta con aire acondicionado.